

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katona
eszménynek“

Zrínyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1942. november 20.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

Szociális gondoskodás a költségvetésben

Azok a szociális feladatok, amelyek ellátására a kormány vállalkozik, a költségvetés számadataiban nyerne értékelést és itt van kifejezve annak az áldozatnak mértéke, amelyet az állam az arra ráutalt néprétegek istápolása érdekében hoz. Az 1943. év költségvetés háborús költségvetés lévén, a dolog természete szerint legelső sorban a hadviselés és a hadsereg ellátását tartja szem előtt. De éppen ezért, mert háboruban élünk, a szociális gondoskodás keretei is lényegesen kibővülnek. Becsületbeli kötelessége az államnak hogy gondoskodik a háború rokkantjairól, a hadiözvegyekről és hadiárvaokról. Ez a magyarázata annak, hogy a pénzügyminiszter a költségvetési expozé keretében olyan új adónemek rendszeresítését jelentette be, amilyen például az egyszeri hadikötelezettségi adó, a hadmentességi váltás, vagy a zsidó vagyonok dézsmája. Mindezeknek az adónemeknek főcélja megteremteni a anyagi fedezetet a háborúsülte új szociális terhek számára.

De nem csökkent a szociális gondoskodás mértéke a háborús viszonylaton kívül sem. Gondoskodnia kell az államnak és gondoskodik is a ma valóban kétszerez és megfeszített munkát végző tisztviselők helyzetének javításáról is. A bevezetendő és bizonyára mielőbb életbelépő új adónemek részben ezt a célt is szolgálják. Bejelentette az expozé, hogy háborús külön munkaátalányt rendszeresít a tisztviselők részére, amely két részre oszlik. Az egyik része a fizetési osztályokhoz igazodik, a másik részénél a családi pótlékokat veszik alapul és itt, úgy mint ezt a kormány már rendszeresítette — a gyermekek száma lesz irányadó. De a tényleges tisztviselők családi pótlékának emelésén kívül rendezi a kormány, a nyugdíjasok pótlékát is.

Az iparügyi minisztérium költségvetéséből kitűnik, hogy a kormány több városban új és ingyenes hatósági munkaközvetítő intézményt létesít. Ezzel a már szintén életbeléptetett ingyenes munkaközvetítés köre lényegesen kibővül. Ennek a szociális intézkedésnek jótékony hatása bizonyára rövidesen észlelhető lesz az ipari munka terén. Az ipari termelést egyébként éppúgy, mint a mezőgazdaságit jeleutékonyan támogatja a kormány. A költségvetésben nemcsak a többlet termelő mezőgazdák prémiumszerű jutalmazására látunk fedezetet. Egészséges irányelvek alapján fejleszti a kormány a kisipart is, tehát azokat a foglalkozási ágakat, amelyek kisembereknek adnak kenyeret.

A kisipar és háziipar támogatása abban áll, hogy gondoskodás történik szük-

Franco spanyol államfő elrendelte a spanyol haderő részleges mozgósítását.

(Madrid) Franco tábornok rendeletileg felhatalmazta mind a három fegyvernem miniszterét, hogy saját belátásuk szerint részlegesen mozgósítsák a hadsereg, a légierő és a haditengerészet egységeit

háborús létszámra.

A rendelet az intézkedést a nemzetközi helyzet kiélesedésével és azzal indokolja, hogy ez biztosítja Spanyolország békéjét, függetlenségét és egységét.

Yague spanyol tábornok Marokkóba utazott.

(Madrid) Yague tábornok a 10. spanyol hadtest új parancsnoka Madridból Melillába (Spanyol Marokkó) utazott. A pá-

lyaudvaron több tábornok és a spanyol hadügyminiszter bucsuztatta.

Két angolszász ellentengernagy elesett a Salomon-szigetek melletti csatában.

(Amsterdam) Mint a brit hírszolgálat jelenti, Norman Scott és Callaghan ellentengernagyok és Casin Joung kapitány a

Salomon szigetek melletti csatában elesetek.

Fontos agrárértekezlet Alsólendván

November 17-én a Földbirtokrendező Tanács Alsólendván, Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő részvételével megtartotta értekezletét a muravidéki agrárföldek újrajuttatásával kapcsolatban.

A tanács kikérte az agrárkérdés legjobb is-

merőinek véleményét és meggyeztek azokban az irányelvekben, amelyek keretén belül az agrárkérdés el fog intézteni.

Az agrárföldek felülvizsgálata a jövő év tavaszán indul meg, párhuzamosan a csáktornyai és perlaki járásban.

A Drávavásárhelyi áll. el. népiskola tollgyűjtése

A Nagykanizsai Tüdőbeteggondozó az év elején körlevelet bocsátott ki, amelyben a tüdőbeteg részére tollgyűjtést kért. A körlevelet többek közt a drávavásárhelyi áll. el. népiskola is megkapta s a kis tanulók a drávaóhídiak segítségével összegyűjtötték az utak szélén, legelőn elhullott libatollakat. Az ifjusági betegszo-

ba részére küldött csomag toll 6 kg. és 20 dkg-ot nyomott s pénzben is szép értéket képvisel.

Ezért a csomagért az iskola igazgatósága a következő levelet kapta:

Kedves igazgató ur!

Nagyon köszönöm, hogy az iskolás gyermekek ilyen szép eredménnyel gyűjtöttek, szegény beteg testvéreik számára. A jó Isten meg fogja

áldani nemes munkájukért.

Igazgató urnak s a tanítótestületnek is nagyon köszönöm, hogy a kis muraközi testvéreinket ilyen szociális hazafias szellemben nevelik. Nehéz munkájukban a jó Isten áldásáért kérem,

maradok magyar asszonyi üdvözzellet:

Dr. Krátky Istvánné
elnök.

Nem szándékozunk külön dicsőimust zengeni a drávavásárhelyi tanítósnak, de szolgáljon például, hogy a falusi tanítósnak mily hasznos, nemzetnevelő és léleknevelő munkát tud véggezni. Elvégre kis dolgokból lesznek a nagyok és a régi közmondás is bevált itt: a pénz az utcán hever, csak észre kell venni.

séges nyersanyagról, ezenkívül pedig gépeket és szerszámokat is adományoz az iparügyi minisztérium. Különös jelentősége van a műhelytanfolyamok létesítésének, amelynek célja az, hogy olyan cikkek termelését vezessék be, amelyeket eddig import utján szereztünk be.

Végül meg kell emlékezni a nagybirtokok megszerzésére irányuló terve-

zetről is. Ennek célja jelentékeny mértékben szintén szociális. Egyrészt munkát ad a mezőgazdasági munkásságnak, másrészt olyan közszükségleti cikkek előállítására irányul, amilyenekben szűkölködünk. Kétségtelen, hogy ilyen megszervezett termelés eredményeként a termény is megszervezett utakon, tehát elfogadható, méltányos áron fog a fogyasztókhöz jutni.

Muraközleik!

Ismerjétek meg a magyar városokat!

Ki ne szeretné beutazni gyönyörű hazánkat nagy Magyarországot?

Kinek nem tellene öröme megismerni a patinás magyar városokat?

Miután a mai háborus világban az utazások korlátozása miatt ki tudja mikor kerül alkalom arra, hogy a visszatért muraközleik és muravidékiek utazási szenvedélyeiket kielégíthessék és megismerhessék a magyar városokat, Halácsy Dezsőnek a neves írónak ötödik kiadásban megjelent műve „A magyar városokért” elvezeti az olvasót a magyar városokba. Remekül megírt könyvében úgy ír a szerző, hogy az olvasó odaképzeli magát, ahol a könyvből olvassa.

Mít ír a sajtó Halácsy Dezső könyvéről:

Magyar Nemzet

(1940. IX. 6. — 7. old.):

„Halácsy Dezső könyve igazi nyeresége a városok multja, gazdasági jelentősége és művelődés-történeti fontossága iránt érdeklődő olvasónak. Kutatásai nem nélkülözik az alaposítást, a sokoldalúságot s ezért is mondható, hogy Halácsy műve komoly könyv s az ország szélesebb horizontu megismeréséhez segít.”

Nagymagyarország

(1940. IX. 15. — 2. old.):

„Halácsy Dezső könyve nem egyszerű irodalmi munka, hanem hitvallás a magyar városok kulturmunkája mellett. Nemcsak irodalmi szempontból nagyon értékes ez a tanulmány-sorozat, hanem a magyar idegenforgalom olyan felbecsülhetetlen segítséget kapott ebben a munkában, hogy Halácsy Dezsőnek igazán hálásak lehetünk érte.”

Függetlenség

(1941. II. 5. — 7. old.):

„Halácsy Dezső könyvének előszavában megjelölte munkája célját, amely Magyarország minden városának felemelése és boldogítása, a magyar városok érdekeinek szeretetteljes szolgálata. A kitünő szerző ezt a célt százszázalékban el is érte, mert nemcsak komoly és közérdekű, hanem költői szépségű könyvvel is népszerűsítette és mozdította elő a magyar városok törekvéseit, élni és fejlődni akarását.”

Halácsy Dezső könyvét a M. Kir. Belügyminisztérium, M. Kir. Földművelésügyi Minisztérium ajánlják, de a legjobb ajánlólevél az az élvezet, amit ezen mű olvasásának juttat, és az, hogy rövid idő alatt az ötödik kiadását érte meg.

Ne hiányozzon egy karácsonyfa alól sem Halácsy Dezső könyve „A magyar városokért”.

A díszes kiállítású, keménykötésű és cellofán csomagolású mű ára P 12'—.**Megrendelhető: Délvidéki lapok kiadóhivatalánál, Budapest, V. Pozsonyi út 41.****Szent Antal hitbuzgalmi folyóirat**

(1940. VIII. 20. — 7. old.):

„Halácsy Dezső korunknak az az értékes írója, akinek minden szavára felfigyel az olvasó, mert csak akkor szólal meg, ha országos érdekű mondanivalója van, s ha megszólal, akkor szavának és munkájának mindenütt megérdemelt nagy sulya van. Ilyen szempontból tekintünk „A magyar városokért” c. most megjelent munkáját is.”

Magyar Cserkész

(1941. II. 1. — 13. old.):

„A magyar városok érdekében — kitünő magyar stílusban — megírt tanulmányokról csupán annyit írhatunk, hogy a magyar könyvpiacon várospolitikai ügyekkel foglalkozó, hasonló értékes munkával alig találkozunk. A könyvet a magyar ifjuság figyelmébe ajánljuk.”

9 Órai Újság

(1940. VIII. 19. — 4. old.):

„Rendkívüli sokoldalú, színes tollú író Halácsy Dezső, aki új művében a magyar városokat mutatja be az olvasónak. Az érdekes fejezetek mindegyike különös irodalmi kottól, keveréke a novellának, publicisztikának és riportásznak. Szeressük és ismerjük meg városainkat és küzdjünk magyarságunkért — erre tanít Halácsy új könyve.”

Magyarság

(1940. IX. 8. — 8. old.):

„Nálunk a városismeret, mint műfaj sokáig nem talált művelőre. Halácsy könyvében megki-

séri a városok egész életének megmutatását. Ez sikerült is neki. Könyve nélkülözhetetlen azok számára, akik a magyar városokról általános képet akarnak nyerni.”

Színházi Magazin

(1940. X. 15. — 28. old.):

„Halácsy Dezső ismeri Magyarországot. Szíven fekszik minden magyar városnak sorsa és ezért minden magyar várost úgy mutat be, ahogy az az egységes magyar probléma megoldásába a legmegfelelőbbben beilleszkezhettek. Mindez az író remek stílárius készségével, a szociálpolitikus tárgyilagosságával és a tudós felkészültségével. A könyv közérdekű, amellyel érdekes, lebilincselő olvasmány.”

Keleti Újság (Kolozsvár)

(1940. XII. 24. — 32. old.):

„A könyv amellyel, hogy lebilincselő olvasmány, nagy szolgálatot tesz annak érdekében, hogy a nagyközönség az egyes magyar városokat megismerje és megkedvelje, ami pedig a mai rendkívüli időkben minden elismerést megérdemlő hazafias teljesítmény.”

Pécsi Napló

(1940. VIII. 4. — 7. old.):

„Halácsy könyve nemcsak utbaigazító kalauz, hanem annál sokkal több: minden darabjában egy-egy remeke annak a városismertetésnek, amely önzetlenül és emelkedett hangon beszél hozzánk értékeinkről, a magyar városokról.”

Elfogták és halálra ítélték Habacht Béla gyilkosát

Lapunk is közölte azt a vadállati kegyetlenséggel elkövetett gyilkosságot, amelynek tragikus áldozata Habacht Béla, Habacht János csáktornyai állampénztári tisztviselő bátyja lett. A horvát hatóságok érelyes kézzel látták hozzá az ismeretlen gyilkos kézrekerítéséhez. Sikerült is az illetőt elfogni és Belovárra szállítani. Kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy nem is ismerte Habacht Bélát. Azzal a szándékkal ment az erdőszélre, hogy mindenáron pénzt szerez és az első embert, aki utjába jön, kirabolja. Eközben jött arra Habacht Béla, aki jól volt öltözve és akiről azt sejtette hogy pénz lesz nála. Azért leütötte és meggyilkolta, majd kirabolta őt.

Kiszivárgott hírek szerint a horvátok a rabló-gyilkost kétélű általi halálra ítélték.

Mérleg

minden célra leg-
olcsóbban kapható
Javítások garanciával:

**FRANK Mérlegüzem****NAGYKANIZSA, Eötvös tér 2/a**

Telefon: 509

A MÉP HIREI**Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő miniszteri fogadtatása**

November 13-án Ulllein-Reviczky Antal rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter fogadta Pecsornik Ottó országgyűlési képviselőt, akivel alaposan megtárgyalta Muraköz helyzetét és meghallgatta képviselőnk előterjesztését.

A Magyar Életpárt szervezkedése a csáktornyai járásban

Most, hogy a mezőgazdasági munkálatok a befejezéshez közelednek, erősen megindult a párt-szervezkedés a járás minden községében, a párttagok száma napról napra szaporodik.

Akinek pártügyben valamilyen dolga akad, keresse fel lapunk szerkesztőségét a délelőtti órákban, ahol megkapja a szükséges felvilágosításokat.

Küldjünk minél több újságot vitéz honvédeinknek

Póka Ferenc ht. őrmestertől, tábori posta 219/10 kaptuk a következő sorokat:

Október hó 22-én került a kezembe a Mu-

raköz c. lap, amely ritka esetben fordul elő, hogy egy muraközi lapot lehessen idekint az orosz parádsomban olvasni. Amint kezembe vettem és olvasni kezdem a földalatti bunkerben, valóban úgy tömörültek közém a többi honvéd bajtársaim, olyan boldogan hallgattak olvasásomat. Itten bizony nagyon jól esik, ha egy hazai lapot olvashatunk.

Kérem lapjuktól továbbítani üdvözlémet Leszják Rudolfnak és Horváth Iváreknak és a többi ismerős bajtársaknak. Kérem sziveskedjenek címemre lapjukat megküldeni. Kérem a Magyarok Istenét vezéreljen győztesen kedves otthonunkba.

Maradok alázatos tisztelettel Póka Ferenc ht. őrmester.

Elovasás után küldjük a lapot vitéz honvédeinknek, nagy örömet szerzünk nekik vele.

Gyomorbajos? Vesebajos?
Tartson ivókurát!
A TERMÉSZETES SZÉNSAVAS

PETÁNCI GYÓGYVIZ
üdít — gyógyít

FŐRAKTÁR:
MURASZOMBAT, Lendva u. 2.
— TELEFON: 68. —

A gazdagság ára:

mindössze 3 P. Ennyibe kerül a magyar királyi jótékony célú államsorsjáték egy egész sorsjegye és 1'50 P-be egy fél. A húzás már közeledik, december 5-én! A sorsjegy kapható minden sorsjegyjóvárusítóánál, valamint az összes dohányüzsdékben.



Elmulatta a sikkasztott pénzt a kisbíró

A kanizsal törvényszék két évi fegyházra ítélte

Szabol István 59 éves kisbíró és kézbesítő volt Drávaszentmihályon, ahonnan naponta jött be a csáktornyai postára a küldeményekért. Szabol bizalmi személy volt, aminek úgy tett eleget, hogy az érkezett utalványokat és csekkeket nem kézbesítette a címzetteknek, hanem maga írta azokat alá, a pénzt felvette és saját céljaira fordította. Nem tartott sokáig; a bűnös manipuláció kiderült és a kisbíró csendőrkézzre került.

Kihallgatása alkalmával Szabol mindent töredelmesen beismer. Elmondotta, hogy egyik társával, aki tisztviselő, elmulatta a sikkasztott pénzeket. Meg is mondotta az illető nevét.

Most tárgyalta ezt az ügyet a nagykanizsai törvényszék dr. Almássy-büntetőtanácsa. A tárgyaláson a kincstár Alpár Zoltán postatiszt képviselte. A bíróság sok sértettet hajlatott ki. A bizonyítási eljárás befejezése után a törvényszék két évi fegyházra ítélte Szabol Istvánt, akit a fogházor azonnal visszavezetett cellájába.

HIREINK.

Előfizetési Felhívás!

Felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, sziveskedjenek hátralékos előfizetéseiket, a már beküldött befizetési lapok felhasználásával beküldeni, illetve az előfizetést megújítani, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. Lapunk a magyar hazát és Muraközt szolgálja, minden előfizető ezt a célt támogatja!

— **Szolgabírói kinevezés.** A m. kir. Belügyminiszter Dr. Kovács Lászlót Csáktornyára szolgabíróvá nevezte ki.

— **Megnyílt a kereskedelmi középiskola Diákaptárának Kölcskönyvtára.** Könyvtárnap minden szerdán délután 4 órakor van a Keresk. Középiskola III. osztályában. Előfizetési díj havonta 2 P 50 f.

— **Evangelikus és református istentisztelet** vasárnap e hó 22-kén délután 1/2 3 órakor az elemi iskolában, ismerkedési délután a Metropóban.

Ha össze vagy tétre jól fel akar ruházkodni, keresse fel

VUGRINECZ konfekció kereskedését

ahol a nagy választékban a legnagyobból a legkisebbig vannak

öltönyök, felöltők és télikabátok

Vugrinecz János
konf. keresk. - Csáktornya
Szent László tér 8



exportál az ORION-gyár Európa legtöbb országába és biztonságot tesz külföldön a magyar ipar fejlettsége mellett.

A kivitt rádiókészülékekért fontos nyersanyagokat kap az ország és Svédországtól Portugáliáig, Finnországtól Törökorszáig a rádióhallgatók ezrei tanulják meg az ORION-rádiók révén becsülni a magyar munkát és győződnék meg arról, hogy

a háromfejes ORION védjegy minőséget és haladást jelent ma is



MINDEN ORION-RÁDIÓKERESKEDŐ KÉSZSÉGGEL BEMUTATJA

— **Szeminárium egész Muraköz tanító-sága számára** folyó hó 25-én szerdán, d. e. 9 órai kezdettel a csáktornyai m. kr. áll. polg. iskola tornatermében tartják egész Muraköz tanító-sága őszi szemináriumát. Ezt megelőzőleg 8 órakor szent mise a ferencesek templomában.

Hogyan lehet a szappannal takarékoskodni?

Kézmosásra használjon kizárólag terpentines kézmosóport a százéves HAIDEKKER gyártól. E célra alkalmasabb, mint a szappan. Háztartásban, műhelyben, irodában nem nélkülözhető. Minden üzlet árusítja. Ügyeljünk a HAIDEKKER névre.

— **Új téli menetrend** jelent meg a Zalai Közlönyben. Tartalmazza az összes Zalamegyére vonatkozó vonatok és autóbuszok járását. Ára 30 fillér. Kapható a Katolikus Könyvkereskedésben és a enkő Btralfikban.

ÖTVEN ÉVES A RÉTHY-FÉLE PEMETEFŰ CUKORKA. 130 éves a Réthy gyógyszerár Békéscsabán. E jelentős két évforduló alkalmából látogatást tettünk az országos hírhű békéscsabai vállalatnál, hogy lássuk, miként készül a világhíres pemetefűcukorka, mely nemcsak a Réthy gyár, de Békéscsaba nevét is ismertté tette az egész világon.

A főnöki irodában vitéz Réthy Béla fogad bennünket és nagy elfoglaltsága mellett is időt szakít számunkra és tájékoztat bennünket a gyár történetéről.

Ötven évvel ezelőtt — mondja vitéz Réthy Béla, — 1892-ben jutott édesatyáinknak, néhai Réthy Béla a „Sas” gyógyszerár akkori bérlejtőnek, később tulajdonosának az a gondolata, hogy a keserű pemetefűből jóízű gyógyszerár készítsen.

Sok kísérletezés után ez végre sikerült is és már a miléniumi kiállításon nagy sikere volt a Réthy féle pemetefű cukorkának. Itt részesült először kitételezésben. Készítményeink hirneve

rohamosan terjedt és őszintén el kell ismerünk, hogy nem utolsósorban az uttörő módon alkalmazott reklámozás révén. A jóhírű gyártermékek száma is évről-évre nőtt és mind sokoldalúbb lett a termelés. A világháború alatt természetesen volt némi visszaesés, sőt átmenetileg a gyártás szünetelt is, a háború után azonban a csonka ország szűkebb keretein belül is, szépen fejlődött tovább a gyár, míg most a Felvidék, Kárpátalja és a Délvidék visszatérése után a gyár újra a prosperitás legmagasabb fokát érte el.

A gyártelep megtekintése alkalmából a gyár legrégebbi osztályán a cukorkafőző teremben találkoztunk a gyárban folyó egészségesebb termelő munkával. Eppen a világhíres pemetefűcukorkát készítik, itt készül a kedvelt Törökör és itt főzik hatalmas üstökben a különféle gyógyszerárakat és kitűnő gyümölcscukorkákat, mentoldragszékát és a többieket, amelyek mind elismerést szereztek a Réthy névnek.

A legpedánsabb tisztaság és higiénia, a leg-

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtettlen férjem, illetve édesapánk

Pollák Samu

halála alkalmával temetésén megjelentek, részvétükkel fájdalunkat enyhítették, fogadják ez uton leghálásabb köszönetünket.

Özv. Pollák Samuné és gyermekei.

modernbb gépek jellemzik ennek a világszerte ismert gyárvállalatnak készítményeit.

A vezetés ma is a Réthy család kezében van, a munkában az alapítónak fiai és unokája vesznek részt és miután a „Sas” gyógyszerár is idén ünnepli fennállásának 130-ik évfordulóját így kettős jubileumhoz érkezett az idén a Réthy cég, amelynek hírnevét a mindnyájunk kedvenc pemetefücsökorkája indította utnak félszázaddal ezelőtt.

— **Balogh Gábris a hős huszár.** Gáthi Gráf Ernő regénye. Kiadta a Vitézi Rend Zrínyi Csoportja Munkatársainak Irodalmi és Művészeti Szövetkezete. Regényes hőstörténetek 9 szám. A regény a szabadságharc idejét eleveníti meg. Színhelye Muraköz. A főhős Balogh Gábris a híres Lenkei huszárszázad közhuszárja aki muraközi Molnár János bajtársával harcolt a magyar szabadságharc eszméjéért.

Fogságba jutnak. Gábris, furfangos huszár megszökik. Felkeresi bajtársa öreg szülőit. Lelkesíti őket, hogy fiuk milyen derék huszár, hogy muraközi létere is a magyar szabadságharc harcolt. A regény mindvégig muraközi népünknek a magyar hazáért életet adni tudó hősiesség elszántságát mutatja be, akik a nagy Zrínyi szellemének méltó követői akarnak lenni, ha a magyar haza soráról van szó, életük adásával is.

A regény a nemes ponyvairodalom remeke. Kapható Benkő dohányárudában. Ára 20 f.

divat
izlés
minőség

olcsó ár

Sűz ruha



SPORT

Rovatvezető: Legenstein Géza.

Csáktornyai ZTE. - Nagykanizsai VTE.
2:1 (0:0)

Bajnoki mérkőzés, amely szép és erős iramú volt. A lelkesen játszó Csáktornya csapata megérdemelten győzött. Ezen a mérkőzésen különösen ki kell emelnünk a közvetlen védelmet, Meglát, Grábárt, és Vugrinecét, az utóbbi két évi pihenő után ismét rajthoz állt és mint láttuk kitűnően állta meg a helyét. Vámpilin gyönyörű gólya még a régi fénykorára emlékeztet. Dacára a győzelemnek, a csatársor ezáltal rossz volt, kivéve Benkő I. aki lelkesen küzdött. Óvári Laci mint szűkség játékosként jól vezette a mérkőzést és ennek köszönhető a játék sima lefolyása is.

Perlavi kir. járásbíróóság.

189/1942 vgt szám.

Árverési hirdetés

Dr. Délczeg Imre perlaki ügyvéd által képviselt Alsómuraközi Takarékpénztár R. T. javára 2600 P. tőke és több letelevés és járnálékai erejéig, amennyiben a követelésre időközben részletfizetés történt, annak beszámításával a perlaki kir. járás-

bíróóság 1942. évi Pk 2621. sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytatásáért végrehajtást szenvedőtől 1942. október 27-én lefoglalt, 4540 P. becsült ingóságokra a perlaki kir. járásbíróóság fenti sz. végzésével az árverés elrendelhetetlenségét, annak az 1908 évi XLI t. c. 20. §-a alapján a következő megnevezéssel:

Dr. Délczeg Imre ügyv. ált. képvis. Alsómuraközi Takptár javára 2000 P. jár.

Dr. Délczeg Imre ügyv. ált. képvis. Alsómuraközi Takptár javára 1988 P. jár.

Továbbá a foglaltási ikönyvből ki nem tűnő más foglaltatok javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs végrehajtást szenvedő lakásán Perlakon, Vágóhid utca 23 sz. alatt leendő megtartására határidőül 1942. évi november 25. napjának délelőtti 10 órája tűztek ki, amikor a lefoglalt butorokat, csikókat, teheneket, üszöket, göréket, sertéseket, kocsi s egyéb ingóságokat a legtöbbet igérőnek, de legalább a becslés 2/3 részéért el fogom adni még akkor is, ha a bejelentő fél a helyszínen nem jelenne meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyilvánítt.

Perlakon, 1942. évi november 12-én.

Varju József s. k.
kir. bír. végrehajtó

Csáktornya nagyközség előljárósága

6150/1942. sz.

Hirdetmény

A sertéshizlalás szabályozása

A közellátásügyi miniszter rendelete értelmében magánhivatalok, magánüzemek, vendéglátóüzemek, hadi és iparüzemek, továbbá magánszemélyek a háztartásukhoz tartozó személyek szűkséglete erejéig — a birtokterület nagyságára való tekintet nélkül bármely gazdasággal köthetnek bérhizlalási szerződést.

Azok a gazdaságok, illetve ipari hivatalok, amelyek a községekkel, közületekkel, közüzemekkel és egyéb üzemekkel kötötték bérhizlalási szerződést, ha a hízaláshoz szűkséges takarmánnyal csak részben rendelkeznek, illetőleg vásárlási engedély alapján azt csak részben szerzik be, a leköött sertések után darabonként legfeljebb 50 kg. árpa kiutalásában részesülnek és ezenfelül kiutalás vagy saját termésüknek beszolgáltatás aluli felmentése utján 350 kg. szemeskukoricát igényelhetnek a közellátásügyi minisztertől.

A bérhizlalási szerződést írásba kell foglalni és ahhoz hatósági jóváhagyás szűkséges. A bérhizlalási szerződés alapján hízalt sertések a hatósági igénybevétel alól mentesülnek.

A közellátásügyi miniszter a kukoricaszolgáltatási kötelezettség alól egészen, vagy részben felmentést adhat annak a termelőnek, aki bérhizlalási szerződését 1942. december hó 15. napjáig jóváhagyva végett bemutatja.

A bérhizlalásra jogosultak csak olyan süldők hízalására köthetnek szerződést, amelyek súlya

50 kg-nál magasabb és 100 kg-nál alacsonyabb.

Magánszemélyek háztartásuk évi szűkségletének ledezésére a háztartáshoz tartozó minden négy—három éven felüli személy után — egy-egy sertést hízalhatnak. Egy sertés hízalatlására az a háztartás is jogosult, amelyhez tartozó 3 éven felüli személyek száma négynél kevesebb.

Magánszemélyek a bérhizlalás után lekötött sertések lehérráját és húsát a háztartáshoz tartozó személyek zsr- és husszűkségletének fedezésére felhasználhatják. Az ilyen háztartást a sertés levágásától számított egy évig zsr szempontjából ellátottnak kell tekinteni és a háztartáshoz tartozókat hatósági zsrrellátásban részesíteni nem szabad.

Csáktornya, 1942. november hó 12-én.

Előljáróság.

**MEGJELENT AZ ELSŐ
GYAKORLATI**

muraközi nyelvtan

Katonatiszteknek, tanítóknak, jegyzőknek, vasutasoknak, postásoknak, csendőröknek és más magyar közalkalmazottnak nélkülözhetetlen.

Ára 1- pengő

Kapható Csáktornyan
a Muraközi Kat. Könyvkereskedésben

Perlaki kir. járásbíróóság.

1316/1942. sz.

Árverési hirdetés

Mózes B. csáktornyai bej. kereskedő cég végrehajtató javára képvis. dr. Hidvégi Miksa csáktornyai ügyvéd 630 P. 73 f. követelése és jár. erejéig 1942. évi november hó 27. napján 13 órakor Alsópálfa községben vhszenvedőnél perlaki kir. járásbíróóság Pk. 1316/1942. sz. végzésével elrendelt végrehajtás során lefoglalt 1390 P. becsértékű ingóságokat: szarvasmarhát pajtát ólakat, mérlegeket stb. bíróság elárverezem.

Perlak, 1942. évi november hó 11-én.

Varju József
kir. bír. végrehajtó

Hirdessen a „Muraköz”-ben

TÉLI MENETREND.

Érvényes 1942. XI. 3.-tól.

Csáktornyáról indul:

3.50 Murahid felé, Z. Eg.-re érk. 7.33
7.15 " " " " " "
14.20 " " " " " "
19.— " " " " " " 22.11

Csáktornyára érkezik:

Murahid felől 6.12 Z. Eg.-ről indul
" " " " " " 8.29
" " " " " " 17.46
" " " " " " 21.39 " " 14.05
" " " " " " 18.25

Csáktornyáról indul:

9.20, 17.20 Drávahid felé.
Csáktornyáról indul:
6.20, 13.30, 18.25 Nagykanizsa felé
„24, 14.37, 19.35 érkezik Nagykanizsára
5.20 gyors, 11.30 szem. Budapest felé
10.40 " 20.— érkezik Budapestre

Csáktornyára érkezik:

10.02, 17.46 Drávahid felől
Csáktornyára érkezik:
5.50, 7.45, 18.35 Nagykanizsa felől
7.06, 8.58, 19.50 érkezik Csáktornyára
7.25 szem., 18.30 gyors Budapest felől
15.40 " 23.55 érkezik Csáktornyára

Csáktornyáról indul Miksavár felé 7.21, 13.45

Csáktornyára érkezik Miksavárról 7.45, 16.57

" " Polstrau " 3.15, 10.13, 18.15

" " Polstrauból 8.11, 17.13, 21.35

Az adatokért sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal felelősséget nem vállal.

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1942 novembra 20

Politički tjednik
Zide saki petek.

Socialna skrb v državnom stroškovniku

One socialne zadače, za štere je vlada nase zela, da je bo spunila, vidiju se v brojkami državnoga stroškovnika i stoga se vidi, kak veliko alduvanje donese država za one ljudi, šteri su toga potrebni. Stroškovnik za 1943. leto je taborski stroškovnik, pak zato najpredi je potrebno, da se vlada pobriga za soldačiju i tabor-ske stroške. Ali, kajti živimo v taboru, ran zato su i socialni stroški čuda vekši, kajti za čuda više ljudi je treba skrbeti. Poštena dužnost veže državu, da se briga za tabor-ske invalide, tabor-ske dovice i tabor-ske popile. Stoga je moči prerazmeti da je financminister v svojem govoru, s šterim je predložil stroškovnika, na glas dal takše nove porcije, kak je na priliku soldačka porcia, onda porcia za oslobo-djenje od soldačije, onda porcia na židov-ske imetke. Se ove porcie bodo stvorene zato, kaj se bodo pokrivali oni socialni stroški, štere nam je tabor stvoril.

Ali neje menjša socialna briga niti v prilikam zvun tabora. Država se mora brigati, a i briga se, kaj se popraviju pri-like činovnikam, šteri denes delaju za istinu duplik tulko i zvršavleje teške pos-le. Ove nove porcije, štere bodo za kratko vreme stupile v življenje bodo služile i za pokrivanje ovih stroškov. Nadale ču-jemo z ministerskoga govora, kaj bodo činovniki dobili eksternu tabor-sku plaču. Ova se bo delila na dva rese. Jena stran se bo ravnala po plači, a druga pak po familjarnom doplatku i tu bodo zeli v meru broja dece, kak je to vlada već predi odredila. A zvun činovnikov, šteri aktivno služiju, bo vlada vredila i familj-arne doplatke za penzionere.

Z stroškovnika ministeriuma za meštriju vidi se, da bo vlada po više varašaj postavila više kancelarije, de bodo delavcam mesto spravljali. Zakon za to je već postavljen i stem se bo to spravlanje službe za badav, fest rezširilo. Za kratko vreme bo se vidlo, kak je to spravljanje med meštri hasnovito. Vlada pot-pomaže ne samo polske gospodare, nego i meštre. V stroškovniku se vidi, da se vlada briga ne samo zato, kaj bi samo polski gospodari dobili premiju za bolše gospodarenje, nego se na zdrav i spame-ton način briga i za male meštre, to je za one meštrije, šteri malim ludem daju kruha v roke.

Male meštre i hižne meštrije podpi-ra vlada stem, kaj se briga za potreben sirovi matrial, a zvun toga da se ministeri-um pobriga za mašine i verkcajga. Zvun toga bodo se postavile i takše mešterske škole, de se bodo meštri navčili takše

NAJNOVEŠI GLASI

Franco, šef španjolske države je odredil mobilizaciju španjolske soldačije

(Madrid) General Franco je dal ov-laščenje sem trem ministram, da po svojoj voli, kak bo potrebno, naj mobilizira-ju jenoga dela zemelske, zračne i mor-ske soldačije.

Ta naredba veli, da je mobilizacija potrebna, zbog mednarodnoga stanjai i da se začuva mir, sloboda i jedinstvo špa-njolske zemle.

Yague španjolski general otputoval v Marokko

(Madrid) Yague general, komandant 10-ga španjolskoga soldačkoga kora, je z Madrida otputoval v Melilla (Afrika,

španjolski Marokko). Na spričavanje su došli na banhof više generalov i minister soldačije.

Dva engleski admirali su opali v bitki pre Šalamonskim otkam

(Amsterdam) Kak engleska novinska služba glasi, Norman Scott i Callaghan

kontraadmiral i Casin Joung kapitan su v bitki pre Šalamonskim otkam opali.

Najvišeše pismo Gospona Guvernera Orsačkoj Hiži

Naš Visokodostojni Gospon Guverner je poslal orsačkoj hiži pismo, v kojim lepo zařali, kaj so spomen njegovoga sina, šteri je podnesel za domovinu junačku smrt, v zakonu ovekovečili i kaj su za njegvo dovicu i maloga sineka pokazali tak lepo ljubav. Za tak veliku žalost uega troš-tanja, ali ta pokazana ljubav je Gosponu Guverneru pre srcu leži napravila.

Dale se zařalil Gospon Guverner, kaj je Orsačka Hiža, v istim zakonu zrekla, da se oće brigati i za tabor-ske dovice i popile, kajti familia onih, šteri su svoje življenje alduvali za domovi-nu, nesmeju stradati.

Mojeja lublenoga sina — tak veli Gospon

Guverner — je čuvstvo dužnosti za domovinu spravilo na taborišće. Da sam štel, nebi ga mogel doma zadržati. Njegva smrt je novi venec magyarskoj soldačiji, štera je za domovinu navek stala puna alduvanja za nju.

Denes su teška vremena. Saki človek mora biti pripravljen i na još vekše aldove. Saki naj postavi v službu za domovinu se svoje sile i ja-kosti. Doma držati reda, zakone i jedinstvo. Bog črez jezere let neje ostavil orsaga Svetoga Štelana. Denešnji pot je teški, ali ako bo saki človek na svojem mestu spunil svoje dužnosti, bomo došli na ono mesto, de nas čeka mir i bla-ženo življenje.

Znamenita agrarna konferencija v Alsólendva

Novembra 17-ga je komišija za Vredjenje Zemelskoga Imetka v Alsólendva držala konferenciju zbog toga, kak se bodo agrarne zemle z nova rezdelile. Na toj konferenciji je bil i naš orsački oblegat Pecsornik Ottó.

Konferencija je spitala one ljudi, šteri najbo-

le poznaju agrarno pitanje v Megyimirju i složi-li su se v tem, kak se bo agrarno pitanje rešilo. Kontrola agrarnih zemel se bo hapila na prtuletje dojdodočega leta i to na jempot v celom Megyimirju.

stvari doma delati, štere smo do ve ku-puvali z zvunjskih orsagov.

Na zadnje još moramo spomenuti, da vlada kani organizirati i velke imetke. I tu se ide za tem, da bo socialna pomoć čim bola. Z jene strane polski delavci bodo došli bo posla, a z druge strane bude se povalo kaj - kaj takšega, kaj

nam fali. Prava je božja istina, da ako bo povanje isto tak organizirano, onda bodo i prideli po takšem organiziranom potu, po poštenoj, falešoj ceni došli ludem vroke.

Naša je dužnost potpomagati vladu, pre onimi za se nas hasnovitimi posli, kak naj bole.

Mali birovi je mulatovali za ljudske penoze

Sodbeni stol ga je odsodil na dve leti rešta

Szabol István 54 let star človek je bil mali birovi v občini Drávászentmihály. Saki den je dohajal v Csáktornya, po poštu. V Szabola su meli si vulanje, da bo svojo dužnost pošteno vršil, a on je tak spunjaval svoje dužnosti, ako je što dobil penoze, ili čeka, on to neje odnesel o nomu, komu pripada, nego je sam potpisal čeke, penoze podigel i potrošil za sebe. Ta njegva manipulacija neje dolgo trpela, nego je došlo na svetlo i tak je gospon mali birovi došel žandaram v roke.

Na preslušanju je Szabol se priznal. Povedal je da je pre tem poslu imel pajdaša, šteri je bil činovnik žnjim je te penoze zalumpal. Povedal je i to, kak se zove te njegov pajdaš.

Za svoj greh je Szabol ove dneve bil pred sodbenim stolom v Nagykanizsi. Bilo je na preslušanju čuda kvarnikov, čije penoze je potrošil. Potli izvršenoga preslušanja, je sodbeni stol odsodil Szabol Istvána na dve leti rešta i mam su ga nazaj odpelali v rešt.

Deca državne narodne škole v Drávavásárhelyu su perje pobirala

Štacija za plućne beteže v Nagykanizsi je na početku ovoga leta dala vun prošnju za perje za plućne betežnike. To prošnju je dobila i državna narodna škola v Drávavásárhelyu, pak su mali deaki, skup z onimi z Drávavásárhelyu pobirali perje, štero su goske zgubile, po cestaj i stajinaj. Nabrali su paklec perja 6 kil i 20 deki i to su poslali za mlade plućne betežnike v Nagykanizsu. I v penezi je to perje lepa vrednost.

Za te paklec perje je direktor škole dobil ovoga lizta.

Dragi Gospon Direktor!

Jako lepo se zafalim, kaj su školska deca tak lepo pobirala perje za svoje siromaške betežne brate. Dragi Bog bo njih blagoslovil za njihovo plemenito delo.

Vam Gospon Direktor i gospodi navučitelam se ran tak lepo zafalim za to, kaj Vi naše male megyimurske brate i sestre v takšim rodolubnim i socialnim duhu odhranjujete. K vašemu teško mu poslu prosim božega blagoslova i ostanem z magyarskim ženskim pozdravom

Dr. Krátky Istvánné
predsednica.

Nečemo ve tu s temjanom nakaditi navučitele v Drávavásárhelyu, ali naj služi za peldu, kulko dobra moreju selski navučiteli včiniti pre deci, ako je školaju hasnovito v duhu narodne ljubavi i s plemenitom dušom.

Im se velke stvari spravljaju z malih, a valica tu i ona starinska reč: penezi ležiju na pulci samo je treba zgledati.

Poslite čim več novin našim vitezkim honvedam

Od Póka Ferenca ht. ōrmeštra, tábora posta 219/10 smo dobili ovo pismo.

Oktobra 22-ga su mi došle v roke Megyimirje zvane novine, a jako retko da se pripeti, kaj bi mogli tu v ruskim paradizom čitati megyimurske novine. Kak sem zel v roke, tu v bunkeru pod zemlom te novine, došli su si honvedski pajdaši koli mene i z veseljem su poslušali, kaj sam njim prečital. Bormeš jako lepo se nam vidi, da moremo čitati domače novine. Prosim

denite v novine naše lepe pozdrave Leszják Rudolfu, bratam Horváth i drugim poznatim pajdašam. Prosim pošlite na moj adres vaše novine. Prosim Boga, šteri vodi magyare, naj nas srečno s pobedom dopela dimo, v našu dragu domovinu. Ostanem s pozdravom Pókó Ferenc ht. ōrmešter.

Megyimirci! Da prečitate novine, pošlite je našim vitezam na front. Odžgor na levi strani napišite adres i taborsku poštu i dajte je na poštu. Marke ne treba, pošta za badav pela.

Vlovili i na smrt su odsodili vubitela Habacht Bele

Naše novine su donesle glasa, da su na divji zverski način zaklali Habacht Belu navučitela, brata Habacht Jánoša činovnika kral. štajramta v Csáktornya. Horvatske vlasti su se z jakom rokom hapile iskati nepoznatoga zlovčinitela, pak su ga i prenašle i dotirale v Belovar. Na preslušanju je priznal, da niti neje poznal Habacht Belu. Veli da je zato išel v šumu, kaj si na saki

način penoze spravi i prvoga človeka. šteri pred njega dojde, bo zaklal. Na nesreću, je rano Habacht Bela došel pred njega, bil je dobro oblečen, pak je vubitel mislil, da ima i penoze. Zato ga je doli vudril, zaklal i zraubal.

Kak čujemo, horvatski sodi su toga raubara odsodili na smrt na galgami.

Nešterne reči dužnikam

Megyimurski narod je pošten. Svoje posle zvršavle v redu, Naši selski ljudi su i svoje duge v redu plaćali, ne samo zbog toga, kajti su znali da je najfaleše, ako plati, prez soda šekucije, nego i zbog toga, kajti su znali, da pošten človek mora i svoje duge v redu platiti i dati onomu, komu je dužen, kaj mu pripada. I oni siromaki, koji su teško zmogli penoze, su barem na rate plaćali svoje duge i prosili de su dužni bili, da njim se da treninus do kojega bodo pošteno platili svoje duge. More se reći, da su svoju reč držali. Drugač su se hapili misliti potli velke narodne nesreće 1918-ga leta. Hapili su se spominati, da je prepala država, prepal je kral, prepal je i dug, ne treba nikaj nikomu platiti. Stareši ljudi šteri su bili navčeni na stari red, i tak su pošteno plaćali, a one druge, šteri nesu šteli šteli plaćati, je navčil sod i šekutor, da dug neje niti hmlri, niti prepal, nego je z stroškami narasel. Kesneše je onda došla „zaštita zemloradnik“, a lšina za volu moramo reći, da je selski narod prez svoje krivnje došel v teški položaj i da je

bilo potrebno, da se pomore onim šteri bi prepali ako im ne bi došel zakon na pomoć, da se nesme liciterali pak ni čuda stroški napravili, ako su samo dužni, a drugač nesu krivi. Ali kaj se je pripetilo? Država je otpustila polovicu duga, a za drugu polovicu je dala vreme od 10-12 let, tak, da se v novembru sakoga leta imala platiti jena rata, no bili su takši ljudi, šteri su mam šteli celu roku, čim se njim pokazal jen prst, ne samo da nesu platili ratu, već niti nove duge nesu šteli platiti, pak im se bole vidlo nikomu nikaj ne platiti. Računali su stem, da njim bo država se duge otpustila. Na žalost bilo je ljudi prez dušnoga spoznanja, šteri su selske ljudi još i hujstili nej ne plaćaju nikomu. Lanjskoga leta se Megyimirje nazaj povrnulo k magyarskoj domovini, pak mislite kaj se nesu našli pak ljudi, šteri veliju, du su dugi šteri su nastali za vreme Jugoslavije, prepali i da ih ne treba platiti? Govorijiu i to, da Magyarska ne prizna osude jugoslavenskih sodov i da se te osude nedaju zvršiti. To se ali neje istina, ljudi se vkanjuvelju, kajti dugi

nesu prepali, a verovniki moreju tužiti i šekuciju voditi, makar je osudu zrekel jugoslavenski sod. Pravda pak šekucia čuda košta, pak to denes niti nemre biti drugač, kajti se sako delo mora pošteno platiti.

Mi znamo, da vezda, da sod i šekutor fletno i dobro dela, saki bo svoje iskal. I oni nucaju svoje penoze pak nakraju je to tak prav. Ne samo oni šteri su robu na porgo dali, nego i oni, šteri su z duhom delali za svoje ljudi, kak na priliku fiškali, doktori, inžineri i drugi takši. V rezgovoru oni veliju, da nebi šteli svojim dužnikam napraviti stroške, ali da oni zdobera nikak nečēja platiti, i tak bodo morali iti na sod i tožiti pak i šekuciju voditi, makar njim je teško pre srcu, kajti znaju, da pre malim duhu strošek morti više zbije nego sam kapital.

Zato vezda opominjemo naše selske ljudi, naj saki dužnik pošteno plati svoje duge, da si prešpara stroške. Naj se ništi ne vufa tomu, da da bo sod poštenim verovnikom doli trl, no kaj imaju dobiti. „Dužnik plati“ To je stara regula, ali gilta i den denes. Valaju i oni popusti i lehkocše štere je raneši jugoslavenski zakon dozvolil. Kak mi poznamo naše varaške ljudi, oni sigurno nečēju, slabeše dužnike v propast štrati. Rajši njim bodo dozvolili plaćati na rate. Ali si dužniki moraju znati, da oni šteri moreju plaćati, bodo morali platiti. Svoje duge ne platiti znači tulko nekomu nekaj zeti, kaj je njegvo. A nekomu nekaj zeti pod silom to je zabranil i boži ljudski zakon!

NAŠA ZASTAVA.

Piše: gospa vitez Horváth Ferenca.

Bože, Gospodar Vitezov, gledi svoju zemlu, Pomori našim sinam, braniju domovinu. Visoko sa vija zastava, vodi nas napre, Sveti duh Zrinyiovih, blagoslovi nam sable.

Svilna bela zastava, prvi pot se vija tu, Pozdrav našem velkomu voditelu, Svetlo posvećenje naše lepe zastave, Megyimirju vekovečno vujanje.

Megyimurska zastavu visoko zdižemo, S poštuvanjem do zemle ju prigremo. Majka Boža nebeska moli za nas, Bog Magyara miluj i blagoslovi nas.

Vija se bela zastava, s zlatom našita, S cimerom Zrinyia i s svetom korunom pokrita. Prisega vernosti naše, naj dojde do Neba, Svetoga Štefana Krala naj temjan obsipa.

Sveti László, naš kral, potući nepriatela, S kipom Majke Bože puna je zastava, Tvoj zlatni plašč pokrije se naše žalosti. Se zlo bo minulo od tvoje velke milosti,

Ova zastava našu vernost svetu kaže, Megyimurskim vitezam navek pomaže, Ta bo zastava nepriatela preladała, Ime Zrinyiovih za navek dičila.

Z magyarskoga na megyimurski jezik preobrnul
Ungár Štefan

KAJ JE NOVOGA?

Poziv na pretplatu!

Prosimo naše pretplatnike, naj nam pošleju pretplatu, koju su nam dužni i naj obnoviju pretplatu, kaj nebi morali zastavati pošlanje lista. Čeka smo već poslali sem dužnikam. Naše novine služiju Megyimirju i magyarskoj domovini. Saki pretplatnik potpomaže nam k tomu.

— Postavljenje szolgabirova. M. kr. Ministar Znutrašnjih Poslov je postavil Dra Kovács László-a za szolgabirova v Csáktornya.

Glasi Magyarske Stranjke Života

Pecornik Ottó orsački oblegat na ministerskoj konferenciji

Novembra 13-ga je Ulelein-Reviczky Antal zvunredni zastupnik i opunomoćeni minister prijel na audijenciji našega oblegeta Pecornik Otto-a, respravil je ž njim položaja Megyímurja do fundamenta i poslušal je se, kaj je naš oblegat predložil.

Organizacija Magyarske Stranjke Života v jarašu Csáktornya

Ve, kak je polsko delo malo spohenjalo, se v sakoj općini jaraša fest hapila organizacija stranjke. Den na den više ludi stupi v stranjku.

Što ima kakšega posla za stranjku naj pohodi naše vuredništvo pred poldan, tam dobi se potrebne navuke.

De su z granati žetvu pospravljali

V sredini Brianske šume, v novembru mesecu

Pred šumom leži veliki falat zemle. Tak ju zoveju „Ničja zemla“ zato, kaj z jene strane su naši honvedí a z druge strane bolševiki gospodariju, i tak v sredini nema zemla gospodara. Z respeterom se dobro vidi, kaj je na toj zemli pšenica i hrž već fest zrela, glavice su prignuti proti zemli.

Samo na toj „Ničjoj zemli“ ne moći nikaj delati, kajti ako se živi človek pokaže, partizani v šumi skrili mam strelaju na njega, Samo čisto na vrataj zemle, odzadi za bregom je moći nekaj malo detelice pokositi.

Po dnevo je tak onda ne moći živoga človeka videti, najviše se v noći partizani vupaju vun s svoje gnejzde, pak bi radi predrli naše linije.

Z druge strane zemle, odzadi za bregom, se te bande jako žuriju. Šteli bi žetvu fletno pobrati. Tak delaju da njim voda curi po čelu, kajti neznaju, šteru minutu bodo naši strelali na nje. Naši su se skrili za železnicom, ali niti z jednom puškom ne su strelili na bolševike.

I tak po malem dohaja večer. Jen stari soldat sedi visoko na jenom boru i pazi, kaj delaju partizani. Proti večeru se onda oglasi:

Fest su delali črlni soldati. Od kmice do kmice. Već su fest gladni, čeli den nesu jeli nego su križe spravljali. Čuda pšenice hrži i krompera su spravili kre šume.

Med tem se spravila jena naša honvedska patrola malo pohajati te črlnu bande. Po malem su se zgubili v kmici, ali za fertal vure se već čuje strelanje. Nato se i naše mašin puške hapiju ružiti, a z druge strane Ničje zemle letiju i granate, a za našom patrolom se fest žuriju naša kola čeli kup njih.

Zleti gori bela raketa. to znači, ve nesmeti strelati, kaj nebi naše trefili, a oni ve fest nakladaju pšenicu i krompera. Partizani, da su znena da dobili ognja, su prez glave bežali v šumu.



odnod su potli hapili strelati, ali naše foringe već su z žetvom odjahale, a patrola naša pak je dala odgovora na partizansko strelanje.

Da su naši srečno vušli z žetvom, onda su pustili v zrak črlnu raketu i nato se nazaj hapilo fest strelanje na partizane. Mali ruski konji su drkali i švicali od jake vožnje, ali kaj su partizani poželi i nabrali, to su naši honvedí dimo spravili.

Dobri honvedí su za večerju dobili pečeno-ga krompera i putra kcoj, veliju da je tak dober bil, kak doma.

Kak se živi v Londonu v štrtoj taborskoj zimi

V Londonu po vulticaj hodi čuda ženskih i moških, ali nikomu se ne vidi na licu, kaj bi se kaj veselili taborskim glasom. Mogli bi reći, rano napak. Na sakom licu se vidi nekša žalost, nekši trud, nekak je pre duši ne vredu i vidi se ludem na licu, da su se odrekli sega dobra i čekaju, kaj bo još dale. Je, tak je, tu je štrta taborska zima, pak makar se po kalendaru još ne hapila, ali po vremenu već je tu. Najviše se vidi po vulticaj, kaj ludem faliju zimski kaputi, a na licu se njim vidi, kaj bi te kaput bil jako potreben. Moški su slabo oblečeni, ali ženske još imaju nekaj malo zimske opravre.

Da naši londonski purgari čitaju v novinaj, da od ove ili od one strani bo na fletnom moći nekaj dobiti, onda si samc glavu stepleju, ili oči vlečeju skup. Kak se već to dokazalo, te glasi navek zlamenuju, da ono, kaj se v novinaj piše, da bo, rano ono najpredi sfali. Tak je bilo z ribami. Već v augustušu mesecu ga malo rib bilo na piacu. Onda su došle vlasti z glasom, da rib bo dosti i najglavnije novine „Times“ su donesle glasa, da bo došlo dosti fal rib, a na suprot tomu v septembru je bilo jako malo. Bili su dnevi, da ga v Londonu ne bilo nikših rib. Čim je de par kil došlo na piac, to su srečne žene, štere su dosti zaran došle stat, rezgrabile i tak za par minot trgovci nesu meli kaj za prodati.

Poleg toga ribe su brle jedina hrana, štera se još dobila prez karte i ne po preveć dragoj ceni, ali i to je samo „bilo“, kajti već je i tomu kraj. No na kraju septembra meseca su postale čuda faleše one ribe, štere je ne moći dobiti.

Sad i čušpajzi imaju jako visoke cene. Od toga se nekaj dobi, samo soldačke familije si toga nesmeju dozvoliti, kajti to je „luskuz.“ Z laporom, elektrikom i gazom je treba jako špara-

ti. Šibic ga ne, to ime živi samo v spomenu, a kupiti već zjadnje ne moći, ako što puši na vultici na saki korak ga nešči zastavi i prosi ognja. Od potli, kak su dohanu cenu povisili na duplit, dobi se dosti dohana i cigaretlov, samo šibic ga ne.

Kaj se hrane za dve peršone, na tjeden dni dōbi, to bi koštalo 7 šilingov, (po prilici 7 pengō) to bi bilo jako fal, samo zlo je v tem, da ono, kaj se dobi na čeli tjeden, neje dosti za dve peršone niti za jen den. Zato se po sud naganjaju čušpajze, ribe i soda, samo kajti žene delaju na tjeden 55 vur, a moški 60 vur, to njim jako malo čajta ostane za hranu iskati. Autobusi su z vultice zginuli, nego ministerski automoeili fest tiju po vulticaj. Tramvajji su puni, da samo oni imaju vufanje nekam se otpelati, šteri dugo čekaju na prvaj štaciji tramvajja. Pajdoč se vidi-ju gole, požgane stene fabrik i velikih hiž, štere su bombe porušile. London veliki, varaš, za šteroga su englezi negda rekli, da je „sredina sveta“ je denes samo tenja samoga sebe i njegovih stanovnici denes samo senjaju, kak je negda lepo bilo za živetu v tem velikim varašu.

Pazite na špione!

Ne on je pogibelen nepriatelj, što se s oružjem v rokaj, otprto bori proti nas, nego on, što pod zemlom rova, što se skrjuje pod nepoznato ime, da se vun za našega priatelja, a za našim hrbtom nas vkanjuje, vništavle nam naše familije, dome, domovinu!

A TO JE ŠPION.

Špion vidi se, pazi na se, poslušaj se osobito soldačke stvari rad čuje, nagovarja nas na kaj-kaj, na zadnje, da nas zgrabu med svoje škrample, onda nas zaguti.

Čuvajte se špijonov!

Ako se pokaže kakši stranjski človek s zvunjskih zemel, od takših se treba čuvati. Čudapote se oblečeju špioni za vandravce, trgovce, agente. Na takše treba paziti kaj govoriuju, spitavleju i ako se vidi, da tiraju kakše nečiste posle, prijaviti je žandaram. Čuvajte se špijonov.

Ako se očete za jesen ili zimu dobro obleći, onda poiščite

VUGRINECZ KONFEKCIO ŠTACUNA

de bodete v velkom zbiranju našli od najvećšega do najmenšega

oprave jesenske i zimske kapute

Vugrinecz János
Štacun gotlove opravre Csáktornya
Szent László plac 8.

Az afrikai hadszintéren.



**Ruháit festesse, tisztítsa
Oprave farbati, čistiti pre**

Pálcsicsnál

**Csáktornyai Flók:
Horthy Miklós tér 9.**

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Na toj fronti bitke pomalem henjaju. Se posod je zima i led. Naši honvedi se po malem spravljaju v zimске kvartere. Stalinova soldadžija je ve mela dužnost pomagati amerikancam i englezam na afričkoj fronti, kak bomo to niže vidli, ali je jako slabu pomoć pokazal. Stoga se vidi, da je sovjetska soldadžija jako oslabila. Zemle de njim je kruh zrasel, najglavneše rude, de se taborski matrial kopa, najvažneše taborske fabrike, se je to v nemškim i našim rokami. Z Amerike kcoj voziti je jako teško, kajti nemške podmorne ladje se vtapljaju, kaj vloviju, a z druge strane amerikanci na afričkoj fronti sami nucaju svojega matriala.

Churchil engleski ministar predsjednik i Willkie namestnik amerikanskoga predsjednika su bili v Moskvi i držali s Stalinom konfer. sem - tam, ali kaj bi. Stalin ima dosti ljudi za zaklati, ali nema matriala i oružje. Kaj so na konferenciji zrekli, to se nezna, ali stvar je ta, da Stalin neje dal i nemre daki englezam nišku pomoć.

Po celoj fronti - zvun Kaukazije - su velke bitke vtihnule. V kaukaziji, tam je malo tople, kajti je na jugu, nemci davleju glasa, da pre Terrek vodi i pre varašu Tuapse dale preganjaju bolševičku soldadžiju. Od Tuapse na sever i na fronti, velikoga brega Elbrus su bile vėkše bitke. Nemci su predri v bolševičku frontu i s šturmom su zavzeli više važna taborska mesta. Na drugim frontam su bolševiki delali menjše probe, ali se se zrušilo v nemškom ognju. Nemški avioni i dale fest bombardiraju bolševičke štreke i fabrike.

Engleska fronta.

Ov tjeđen ne bilo nikaj novoga, kajti se ladje i si aeroplani imaju posla na afričkoj fronti

Afrička fronta

Kak smo v zadnjem broju donesli glasa, amerikanske i engleske ladje dopelale su čuda soldadžije, s šterom su nepriatelni kanili zavzeti Severnu Afriku i onda prek Srednjega Morja zajiti v južnu Francosku, tam napraviti frontu i tak stvoriti orsaga svojega bivšega priatelja, šteri je čuda krvi prejeal za njih, v prah i pepel, a naroda spoklahi, a kaj živo ostane to naj trpi glada i nevole.

Sam Bog je ne dal kozi dugoga repa, kak niti engleska pamet neje preveć duga. Nemci su v pravo vreme zazvedili za ov lopovski štiklec i Hitler je mam odredil da nemška soldadžija ima zavzeti celo francosku, još slobodnu zemlu, se doli do Srednjega Morja nekaj su zavzeli i taljani i tak, dok su englezi ksebi došli, već je njihov plan bil prekrizen i čuda v hušji položaj su sami sebe spravili kak^o su do ve bili. Do ve su nemške podmorne ladje morale čuda jezer kilometrov sprehoditi pomorju, dok su iskale neprijateljske ladje za vtopiti.

I tak ve te nemške podmorne ladje i avioni imaju pravu žetvu. Već prve dneve su nemci dali na glas, da su na Srednjem Morju pred Afrikom vtopili 2 taborske ladje, 8 velikih ladji za trupe voziti i 15 trgovačkih ladji, a teško su skvarili 8 taborskih i 14 trgovačke ladje, a do nedele se te broj nabral na 89. Od toga prek črez polovice vtopleno, a drugo pak je tak skvareno, kaj

se neštere ladje već ne bode mogle nucati, a drugo pak bode črez dugo vremena na popravku.

Da si premislimo! Niti ne tjeđen dni i zgušiti 89 ladje, a kulko soldadžije, matriala, oružje i hrane je žnjimi odišlo pod morje! Za istinu nemaju Boga takši ljudi, šteri tak prez sakoga dušnoga spoznanja tiraju svojega naroda na šloprog.

Američke i engleske trupe su na više mesta zašle na suhu zemlu, ali tam se njim protivni francuska soldadžija i domači narod i 'ak su nepriatel došli med dva ognje. Napre njih čeka francuzka soldadžija, a odzadi nemške i taljanske podmorne ladje i avioni. Tak njim je treba, kaj su iskali, to su naši.

Japanska fronta

Pre Šalemonskim otokam, na otoku Guadalcanal je bila velka morská bitka. Japanci glasiuju, da su vtopili 4 neprijateljske taborske ladje, 3 ladje za trupe voziti i 90 avionov.

V ponedelek je japanski marinerski ministarim dal vun glasa, da od potli, kak se z Amerikom tabor hapil vtopili ili skvarili su 370 neprijateljskih taborskih ladji. Zvun toga vtopili i skvarili su 394 trgovačkih ladji, a 503 neprijateljske ladje pak su zavzeli. V to vreme su doli strelili i na zemli vništili 3.744 neprijateljskih avionov.

V se to je Amerikance stirala njihova velika pohlepa za penazi i za gospodarenje po celom svetu.

Gospodarstvo

Kak se kromper nutri davle i troši

Minister za narodnu obskrbu je pod brojem 110.400/942 k. m. vun dal naredbu, kak se ima gospodariti s kromperom povanja leta 1942.

Ovu naredbu imaju zvršiti velki ispani, vladini komišari, a naš gospon veliki ispan već je odredil, kaj je treba včiniti, kaj bode te posli v redu zvršeni.

Naredjenja gospona velkoga išpana, vladinoga komišara, dajemo narodu na glas stem, da bode si ljudi poznali svoje dužnosti od strane vlasti pozivleju se si gospodariti, naj z dobrom volom pomažeju zvršavati se te naredbe.

Tu dajemo na glas ludem, kaj je gospon velki ispan odredil, kaj bode si ljudi znali, česa se imaju držati, pak si saki naj prečita kaj potli nišči nabo mozel reći, da neje dobil na glas, kak se ima s kromperom baratati.

Za krompera kupuvati je postavlena „Futura“ društvo. Futura postavi v sakom selu svoje komišonare, šteri se bode z općinskim poglavarstvom skup složili i kupovali i lirali krompera.

Ali ktomu neje dosti, kaj bode te trgovci komišonari pošteno zvršavali svoje dužnosti, nego je potrebno i to, da bode i ljudi po dušnom spoznanju pomagali i kaj bode prez rekviriranja nutri dali se ono, na kaj njih zakon veže. Zvun toga se treba s kromperom jako žuriti, kajti zima dohaja, a jako je važno za narodnu prehranu kaj se kromper nebi zmrzel. Za nutri dati je termin do novembra 30-ga.

Za one ljudi, šteri nemaju svojega krompera a imaju cedule za kupuvati, bode se gospon veliki ispan, vladin komišar pobrigal, kaj bode došli do tulko krompera, kulko njih po peršoni pripada.

Moći je hraniti debele svinje

Minister za narodnu obskrbu je vun dal naredbu, po kojoj privatne liže, fabrike, krčme i privatni ljudi si moreju, za svoje potrebe z šterim god gospodarstvu pogoditi tuste svinje za na hraniti dati.

Oni gospodari, šteri su napravili kontrakte za tuste svinje nahraniti z općinama, fabrikami ili z drugim kancelarijama, či nemaju dosti zrnja za hraniti i na cedule nemreju dosti kupiti, moreju dobiti na saku svinju 50 kg ječmena, a zvun toga, či nemaju svoju kuruzu, moreju dobiti 350 kg kuruze na saku svinju od ministeriuma za narodnu obskrbu.

Kontrakta za svinje hraniti je treba napraviti pismeno i dati od vlasti odobriti. One svinje, štere se hraniju na kontrakt, nabodo rekvirirane.

Minister za narodnu obskrbu more dati oslobođenje od kuruze nutri dati onomu gospodaru, šteri do 1942. decembra 15-ga podnese na odobrenje svojega kontrakta za svinje hraniti.

Gospodari smeju kontrakte za hraniti napraviti samo za takše svinje, štere su od 50 kg težeše, a od 100 kg ležeše onda, da je hapiju hraniti.

Privatni ljudi moreju si dati hraniti za svoje potrebe z ceio leto za sake štiri peršone, ober tri leta, stare po jenu svinju. Jenu svinju slobodno si da hraniti i takša familia, de ga ne štiri peršon prek tri leta starih.

Privatni ljudi slobodno potrošuju za svoj barat mašču i mesu onih svinj, štere su si pogodili za hraniti. Takša familia, štera si da hraniti svinje, od onoga dneva, kak se svinje zakoleju, črez leto dni nesme dobiti cedule za mašču.

**Nagykanizsai
Királysörfözde
a DREHER—HAGGENMACHER
budapesti sörgyarak érdekeltségé
egyedüli sörraktára
Fliszár és Kaczun**



sörnagy-
kereskedés **Csáktornya**

Raktár: Petőfi Sándor utca 10
— Bejárat a Levente utcában
Telefon 8 szám —

Viziszentgyörgyi körjegyzőtől

2478 1942.

Árverési hirdetés

Zalavármegye Árvaszékének 34825/1942. számú véghatározata értelmében közhírré teszem, hogy Nyíresfalva község határában 1942. évi november hó 22. napján d. u. 2 órakor a helyszínen (Nyíresfalva-i erdő mellett) 1200 öl szántó mely k. k. Katanez Mihály tulajdonát képezi, árverés alá kerül. Kikáltási ár 1000 Pengő, banatpénz 100 Pengő. További feltételek a viziszentgyörgyi körjegyzőségnél tudhatók meg.

Viziszentgyörgy, 1942. november hó 14.

Falka Jenő s. k.
körjegyző

Jeli sam platil za novine?

Felelős szerkesztő: Pecsnornik Ottó
Felelős kiadó és laplajadonos: Pecsnornik Ottó
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomdásért felel: Szecss Antal.